

# IMVO ZABANTSUNDU.

(NATIVE OPINION.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

Lirolelwa 3/6 nge Kwata  
(itunyelwe ingekapeli)  
4a ipele i Kwata ingarolwanga.  
Unokuhlalelwa wonke  
Unyaka ekuveleni  
kwawo nge 13s 6d.

Izaziso Zabazelweyo,  
Abatshatlayo, Nemibiko,  
irolelwa 2s 6d. zingene kanye ;  
3s 9d kabini; 5s katatu.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, NGOLWESI-TATU, MAY 30, 1894.

[Vol. IX, No. 501

## DYER AND DYER

(LIMITED.)

KING WILLIAMSTOWN,

### INGUBO ZETU ZOBUSIKA.

ZIFIKILE.

Yizani nizokuzibonela Impahla yetu pambi kokuba nitenge.

Idyasi Zamadoda ziqalela kwi 9/6  
Ibhulukwe Zekodi ziqalela kwi 4 9  
Ihempe Zamadoda ziqala kwi 10d.  
Izihlangu ezenziwe kwelilizwe ziqala kwi 7/3  
Isuti Zamadoda Zezitofu ziqala kwi 13/6  
Ihempe Zangapantsi ziqala kwi 1/  
Iminqwazi Yamadoda (felt hat yona) iqala 2  
Ibhulukwe Zangapantsi ziqalela kwi 1/6

Amabhai, Ingcawa—ezimhlope ne-  
zimabalabala, Iprinti, Ikeleko, Ityali— zezentlobo  
zonke, zohlobo olutsha.

### EYONA VENKILE ITSHIPU NEBHETELE

ABANGENAKUDLIWA ABANTU EKUTENGENI.

## DYER NO DYER,

### EQONCE.

### ITUBA LOKWENZA IMALI.

Zisani bonke UBOYA benu

Zisani bonke UBOYA BEBHOKWE

Zisani wonke UMBONA wenu

Zisani onke AMAZIMBA enu

Zisani yonke INGQOLOWA yenu

Zisani yonke IHABILE yenu.

Nayo yonke enye imveliso eninayo naniya kufumana amanani  
Apa amileyo e Cash ngayo—YIZANI KUBEKANYE naniya kuhlala  
nisiza ko

## JAMES HODGES and CO.

### QUEENSTOWN

Iyeza Elingummangaliso.

## BEECHAM'S PILLS

Zikulungele Ukuqunjelwa nezinye intlungu, ezinjé ngo Moya ne Ntlungu e  
Siswini, Intlolo Ebulalayo, Ukuba nasi Yesi, Intluta nokuqunjelwa emva  
Kokutya, Ukupitizela kwe Ntloko, Nobundongela, Ukuqazazela Yinqqele,  
Imfudumalo Zobushushu, Umnqumi, Ukupefumla Okuqapayo (Ipika),  
Ukungayi Ngasese, Ukujaduka Komzimba, Ukungalali Kamnandi, Amapupa  
Awoyikekayo, nako konke Ukungangazela, njalo njalo. IDOSI YO-  
KUQALA INOKUNCEDA KWISITUBA SEMIZUZU ENGAMASHUMI  
MABINI. Asintsomi lonto. Utulwelwe ngamnye ucalwa ukuba utate  
ibhokisana yezi Pills, ziya kuvunywa ukuba ibhokisana yazo "ifanele i Ponti eneshelani."  
I PILLS zika BITSHIM, zitatwe ngemigaqo emiselweyo, zibehle  
ziwapilise nge amankazana, Azedendi ukupilisa inqo nizimba.

Kwi Sisu esi Butataka; Nokungatandi Kutya; Nesibindi Esingapilileyo: zisebenza ngobugqi  
idosi ezimbalwa zetiza impiliso engummangaliso kwanamalungu Ayinqobo  
Emntwini; Zomeleza imisipa; zibuyisa intlahlá yomntu obesekudala  
yatusabayo; zenza ukuba ubani abuye akutande bukali ukutya, zivuselela  
BONKE UBHLE BE MPOLO NENKUTALO YOMZIMBA Womntu, ezi Pilisi zidume ngokukodwa  
ekupilisei Icesina kmnazwe ashushu. Ezi " zinyaniso " ezivunywa  
yinyambalala yabantu, kuzo zonke indidi zabantu, obunye ubungqina  
obupeleleyo ngobutataka bobu bokuba i Pilisi zika Bilshlm lelona yeza  
litengwayo ngapezu kwawo onke akoyo apa emhlabeni, Incazo ezeleyo  
ebhokisani nganye.

Lenziwa ngu THOMAS BEECHAM kupela, e St. Helens, Lancashire, England.

Litengiswa ngabapitikevi bamayeza bonke ezi Kolonini.

## THOMAS BAILEY & CO., ABALUNGISELELI BENTO YONKE QUEENSTOWN

BANOKU kwanekela nantonina ongayibizayo ngawona manani apantsi  
anokufunyanwa apa Emzantsi-Afrika.

Kaniwaqwalasele amanani etu ; nize nize kubona Impahla Engumangaliso  
ukulunga etengiswa ngalomanani.

Ezamadoda. Izihlangu Ezimitya-mide Ezomeleleyo.

6 6, 7/-, 8 6, 9/-

Ezamadoda Izihlangu Ezimityami futshani Ezomeleleyo.

5/-, 6/6, 7/6, 8/6

Ezamadoda i Felskuni Ezomeleleyo.

5/6, 7/6, 8/6

Ezamankazana Ezomeleleyo Zotwatwa.

5/-, 6/6, 7/6

Ezamankazana Ezimitya-Mide.

4/6, 5/-, 5/6

Ezamadoda Ibhulukwe Zezitofu (Tweed).

5/-, 6/11, 8/6

Ezamadoda Isuti Zesitofu.

ziqalela kwi 16/6

Ezamadoda Ithempe Ezilushica, ziqalela kwi 9d, ziyo 4/6

Ezamadoda Namakwenkwana Ikep, ziqalela 6 ½ d, de kuye 3/3

IMINQWAZI YAMADODA, IKAUSI, IKOLALA, INGXOWA ZABAHAMBI,  
INGXOWANA EZINTLE, NJALO-NJALO.

Iponti ekutengwe ngayo kwesetu isitora, itabata isituba seponti eneshlanu  
etenge kwezinye ivenkile.

## THOS. BAILEY & CO., WEST END, E-KOMANI

## PEACOCK BROS. NO WEIR, EKOMANI.

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona

Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into  
abayi kupayo pambi kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi,

Imbotyi, I-ertyis, Umbona,

Amazimba. bahlele benawo.

## JOHN LUMSDEN & CO., E GCUWA, TRANSKEI.

BAZISA Umzi Ontsundu okulo lonke ela Pe-  
sheya kwe Nciba okokuba BAZIKETELA  
NGOKWABO IMPAHLA yentlobo ntlobo zonke e  
SKOTILANE, engalungela imfuneko zomzi;  
nokokuba baya kuzingisa ukunikela

Abantsundu Abatenga nge Mali,

into ezifanele ixabiso layo.

## BAVAVANYENI! NIBALINGE!

## BON MARCHE

## JOHN W. BAYES & CO., GHAMSTOWN.

IFANDESI LEMPAHLA KUMASEBE ONKE.

I Blanket zamabala ziqalela kwi 1s. 7 ½ d., Amabhayi abubanzi bupindiweyo 11 ½ d.,  
Imiqulu Eqaqambileyo yokwenza ilokwe iqalelakwi 1 ¾ d. nge yadi, I 'Tweed'  
eziqaqambileyo zelokwe ziqalela kwi 3 ¾ d. nge yadi, I Flannelettes 2 ¾ d. nge  
yadi, Ezona zilungileyo i Printi zama Jamani nama Bhulu 6 ½ d. nge yadi,  
Ityali zoboya ezona Fishini zintsba ziqalela kwi 3s. kudo kube nga 30s. inye,  
I Quilts zamabala ziqala 1s. 11 ½ d., I Quilts ezimhlope ziqala 2s. 11d., Amakulu  
amahlana e " knitted skirts " 1s. 2d. inye.

Zonke impahla zibhalwe ngamanani acacileyo. Akuko nkohliso. Kwisebe le lokwe  
(Drapery) ngexesha le Fandee i 1s. ebifudula isapulwa nge xabiso le ponti iyakuyeva

Isebe Lezinxibo lakwa BON MARCHE:

400 ibhulukwe zamadoda (Bedford Cord) ziqala kwi 4s. 11d. inye, I Suti zamadoda  
ze Tweed 21s. inye, I Felt Hats ezimapiko abanzi 2s. umnye, Ibhayti zamadoda  
ze Tweed ziqala kwi 6s., I Bhulukwe ze Tweed 3s. 6d.

QONDISISANI KAKUHLE—"Wonke ubani otenge izinxibo zexabiso  
eliyi ponti (E1) uyakwapelelwa isheleni ezi ntatu (3s.)

## JOHN W. BAYES & CO., BON MARCHE

GRAHAMSTOWN, E-RINI



LEMINYAKA I 18



IGQITILEYO,

### SINGENISE KWELILIZWE IBLANKETE

## ZOBOYA EZILUKWE NGOBUGCISA OBU

BODWA, Igama lazo yi " EXTRA NAVY or  
MATROSS "

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke  
kwelokuba SIZIPAULE i BLANKETE ZONKE ngopawu  
esilugqinisele na Komkulu ngohlobo lwemifa nekiso le  
yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENENE, kangelisa kunene  
ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye  
LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYUZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU

IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitonga kuzo-ke bizani Iblankete  
ozinomfanskiso we Ngonyama.

Ziya kubaku kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

## PEACOCK BROS, and WEIR, E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama.

## Beauchamp, Booth & Co. E QONCE

YIZANI EVENKILENI YETU pambi kokuba nitenge napina  
nizokubona

## IMPAHLA YETU ENTSHA

ESAND' UKUFIKA.

IPRINTI Ezibhetele na Patuleni 6d. iyadi

ITYALI ZOBOYA, Zamabala onke, ezibhetele kwayekwa

zonaze 4/6- ne 35/- inye.

IQIYA EZIMNYAMA ZESILIKA (i squares zona) ezi

Twill nezi Plain ze 3/6- ne 7/11-

ILOKWE ZOKUTSHATA—esezanzwenanokwenzelwa

umntu, Intyantyamba Zabatshekazi, Iveyile, naze

zonke into Zomtshato.

I-KWILITI—Ezimhlope nezinemigca ehonjisiweyo—ze

saizi zonke.

IZITOFU ZELOKWE Ziqala kwi 6d iyadi—ipatuleni

ezilungileyo.

IZIHLANGU ZAMANENEKAZI—Ezitungwa de ziyaku-

ma ngemibala—5 - ne 18 9 ipari.

ISHUZI ZAMANENEKAZI—ezenziwe kakuhle—ziqala

kwi 4/- ne 15/9 ipari.

IBHANTI ZAMALEDI ziqala kwi 6d. de zibe yi 3/3 inye.

INGUBO:

Amanene ahlalele ukutshata makaze kuzibonela

Isuti zetu Zokutshata ezimmayo umntu.

YIZANI KUZIBONELA NGOKWENU IMPAHLA YETU YONKE-

## BEAUCHAMP, BOOTH&CO.

E-QONCE, KING WILLIAMSTOWN

## J. W GARRET & CO.

LADY FRERE

IZITORA " EZITSHIPU."

Ingubo Zamaledi, Iswokile Nekofu, nento zalowomkondo Izihlangu Ingubo Zamadoda, Isali nempahla  
valowomkondo. Ubuxoxo bento ezifunwa nanamunzi Obomvu.





